

# الدَّرْسُ التَّاسِعُ



قللالت جميلة

## الدَّرْسُ التَّاسِعُ

الصُّعُوبُ (٣٦ كلمة جديدة)

لُزْهَارٌ : شكوفه‌ها، گل‌ها

«مفرد : زَهْرٌ، زَهْرَةٌ»

اَسْنَانٌ : دندان‌ها «مفرد : سِنٌّ»

اَلدِّينُ : کسانی که

اولیاء : یاران «مفرد: وِلِيٌّ»

يَسْمٌ : یا چه چیزی چپ + ما»

تَهْيِئَةٌ : تزیین

حُسْنٌ : نیکوتر، نیکو

اَلْاَسْمَاءُ اَلْحُسْنَى : نام‌های نیکو

كُتِبَ : گناه «جمع: ذُنُوبٌ»

الشَّايِعُ، الشَّايِعَةُ : هبتم

اَلتَّائِبُ، اَلتَّائِبَةُ : ششم

سَجَدًا وَيَسْجُدُ : سجده کرد| سجده

می‌کند

سَفَرَةٌ عِلْمِيَّةٌ : گردش علمی

شاي : چای

قَلَالٌ : ایشار «جمع: قَلَالَاتٌ»

عَشَاءٌ : شام

عَدَاءٌ : ناعار

عَفْرًا يَفْرِزُ : امروزه| می‌آموزد

فُرْشَةٌ : مسواک

فُتْسِي : نقره‌ای

قَطْرٌ : صبحانه

شُحْلُفَةٌ : استخوان

تَسْمُوحٌ : مجاز

تَطْعَمٌ : غذاخوری، رستوران

«جمع: تَطَاعِمٌ»

تَشْجُونُ اَلْاَسْنَانَ : خمیر دندان

مَلْعَبٌ : زمین بازی، ورزشگاه

«جمع: مَلْعَبَاتٌ»

مُنْشَقَةٌ : حوله

## السَّفَرَةُ الْعِلْمِيَّةُ

طالِبَاتِ الْمَدْرَسَةِ مَسْرُورَاتٌ لِأَنَّهُنَّ سَوَّفَ يَلْهَجُنَّ لِسَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ مِنْ شِيرَازِ إِلَى يَسُوجِ

الْمَدِينَةِ: سَتَلْذَعِبُنَّ إِلَى سَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ يَوْمَ الْخَمِيسِ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ.

عَلَيْهِنَّ أَنْ يَحْرَأَعَهُ بِخَيْرِ الْأُمُورِ:

- تَهْيِئَةُ الْقَلَائِسِ الْخُنَائِبَةِ: لِأَنَّ الْجَوَّ فِي يَسُوجٍ بَارِدٌ.

- تَهْيِئَةُ مِئْشَقَةٍ صَغِيرَةٍ وَ كَبِيرَةٍ وَ فُرْشَةٍ وَ تَحْجُونِ اَلْاَسْنَانِ.

- اَلْخُضُورُ فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الشَّايِعَةِ صَبَاحًا.



الطليبات يتسألن المديرة:  
الأولى: يا سيدي، إلى أين نذهب؟  
المديرة: إلى ياسوج و حولها.  
في هذه المحافظة غابات و أنهار و أزهار  
و بساتين و عُيون و قلالات جميلة.



الثانية: كم يوماً نبقن؟  
الثالثة: متى نرجع؟  
الرابعة: يم نذهب إلى هناك؟  
الخامسة: أين نأكل القطور و الخداء و الحشاء؟  
المديرة: ثلاثة أيام من الخميس إلى السبت.  
المديرة: صباح يوم الأحد في الساعة السابعة.  
المديرة: بالحافلة.  
المديرة: في مطعم نظيف و جيد.



التَّادِيَةُ: عَلِي الْجَوَالِ تَنْمُوخٌ لَنَا؟

التَّابِعَةُ: أَيْنَ تَبَقْنَا لِإِلْتِرَاعِيَّةٍ؟

التَّابِتَةُ: عَلِي هُنَاكَ مَلَحَتِي؟

قَرِخَ الْجَمِيخُ لِهُذِهِ التَّنْفِرَةِ الْجَمِيلَةِ.

الْمُدِيرَةُ: تَعَمُّ.

الْمُدِيرَةُ: فِي مُنَدِّي التَّعَلِّمِينَ

الْمُدِيرَةُ: تَعَمُّ؛ كَلَاثَةُ مَلَايِبَتِ.

الفِعْلُ الْمُضَارِعُ ( يَفْعَلُونَ ، يَفْعَلْنَ ، يَفْعَلَانِ ، تَفْعَلَانِ )



ماذا يَفْعَلُونَ؟

هُنَّ يَنْتَقِضْنَ الْقُرْآنَ.

چکار می کنند؟  
آنها قرآن گوش می کنند.



ماذا يَفْعَلُونَ؟

هُمُ يَنْتَقِضُونَ الْقُرْآنَ.

چکار می کنند؟  
آنها قرآن گوش می کنند.



ماذا تَفْعَلَانِ؟

هُمَا تَجْمَعَانِ قَرَقِ الشَّايِ

چه کار می کنند؟  
ایشان دو نفر برگ چای جمع می کنند.



ماذا يَفْعَلَانِ؟

هُمَا يَجْمَعَانِ الْأَزْهَارَ.

چه کار می کنند؟  
ایشان دو نفر گلها را جمع می کنند.

## بِأَيْدَانِنَا

پرسشی و پاسخ یا کلمه پرسشی «**کیف**» چگونه:

۱. کیف حالک؟ آنا یخیری.

۲. کیف وصلت؟ یشرعة.



کیف قتال الطالبه؟  
قتال مسرورة.

دانش آموز چطور می پرسد؟  
با خوشحالی می پرسد.



کیف یخرُج الولد من الصف؟  
یخرُج سربعا.

پسر چطور از کلاس خارج می شود؟  
سریع خارج می شود.

## عَنْ تَرْجَمِهِ

گاهی کلمه «عند» ترجمه «یا» یا «ل» : برای مالکیت به کار می رود؛ مثال:

﴿بَلَدِ الْأَسْمَاءِ الْحُسَيْنِ﴾	خدا نام های نیکو دارد.	لَنَا مَكْتَبَةٌ	کتابخانه ای داریم.
عِنْدَكَ أَزْهَابٌ جَمِيلَةٌ.	گل های زیبایی داری.	عِنْدَكُمْ بَيْتٌ كَبِيرٌ.	خانه بزرگی دارید.
إِلْمِي خَاتَمَ يَسْرٍ.	مادرم انگشتر نقره دارد.	لَهُمْ حَدِيقَةٌ جَمِيلَةٌ.	باغ زیبایی دارند.

کلمه اکتون این گفت وگوها را ترجمه کنید.



هَلْ عِنْدَكَ مُعْجَمُ الْعَرَبِيَّةِ؟  
نَعَمْ؛ عِنْدِي.

آیا لغتنامه زبان عربی داری؟  
بله دارم.



هَلْ عِنْدَكَ قَلَمٌ أَزْرَقِي؟  
لَا؛ عِنْدِي قَلَمٌ أَخْضَرٌ.

آیا قلم آبی داری؟  
نه قلم سبز دارم.

### کلمه التمارین کلمه

### التَّضْرِيحُ الْأَوَّلُ

یا توجه به متن درس به پرسشهای زیر پاسخ کوتاه دهید.

- ۱- يوم الخميس
- ۲- نعم
- ۳- شیراز
- ۴- یاسوج و حولها
- ۵- الحافله
- ۶- بارد
- ۷- ثلاثة ايام

۱. مَتَى تَذْهَبُ الطَّالِبَاتُ إِلَى الشُّقْرِةِ؟
۲. هَلِ الْجَوَالُ مَسْمُوحٌ فِي الشُّقْرِةِ؟
۳. مِنْ أَيِّ مُحَاقَطَةِ الطَّالِبَاتِ؟
۴. إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ الطَّالِبَاتُ؟
۵. بِمَتَى يَذْهَبْنَ إِلَى الشُّقْرِةِ؟
۶. كَيْفَ الْجَوُّ فِي يَاسُوجٍ؟
۷. كَمْ يَوْمًا خَلَدَ الشُّقْرِةِ؟



## التَّحْرِيْقُ الثَّانِي

جمله‌های زیر را یا توجه به تصویر ترجمه کنید.



أولئِكَ الطَّالِبَاتِ وَتَذَهَبْنَ إِلَى مَفْرَقٍ.

آن دانش آموزان به گردش می روند.



أولئِكَ الطَّلَاتِ وَتَذَهَبُونَ إِلَى مَفْرَقٍ.

آن دانش آموزان به گردش می روند.



هَاتَيْنِ الطَّالِبَتَيْنِ تَخْرُجَانِ مِنْ صَفْوَاهِمَا.

این دو دانش آموز از کلاسشان خارج می شوند.



هَذَانِ الطَّلِبَانِ تَخْرُجَانِ مِنْ صَفْوَاهِمَا.

این دو دانش آموز از کلاسشان خارج می شوند.

## التَّحْرِيْقُ الثَّالِثُ

جمله‌های زیر را ترجمه کنید؛ سپس زیر فعل مضارع خط بکشید.

١. «إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئاً وَلَٰكِنَّ النَّاسَ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ» يَرْشِدُ: ٤٤

بدرستیکه خداوند به اندازه ی چیزی به مردم ستم نمی کند اما مردم خودشان ستم می کنند. (فعل مضارع : يظلم / يظلمون)

۲. «... وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ ...» النور: ۲  
 و دیدی مردم را که در دین خداوند وارد می شوند. (فعل مضارع: يدخلون)

۳. الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ لَا يَكْفُرُونَ فِي الْحَيَاةِ.

افراد با ایمان راست می گویند و در زتدگی دروغ نمی گویند. (فعل مضارع: يصدقون / يكذبون.)

۴. الْأَخْلَاقُ شَيْعَةٌ كَلِمَةُ الْمُحَلَّقَةِ وَ شَمَا تَعْمَلَانِ بِهِ.

دو خواهر سخن معلم را شنیدند و ایشان به آن عمل می کنند. (فعل مضارع: تعملان)

۵. جِلْدًا طَعَامًا كَثِيرًا لِلْحَمَارِ عَلَى الْمَلِيَّةِ، تَأْكُلُهُ مَحَلًا.

غذای زیادی برای شام روی سفره داریم با هم آن را می خوریم. (فعل مضارع: تاكل)

### التَّوْرِيُّنَ الرَّابِعُ

گزینه مناسب را انتخاب کنید.

- |                                     |               |                                     |                 |   |
|-------------------------------------|---------------|-------------------------------------|-----------------|---|
| <input type="checkbox"/>            | الْمَلْفَقَةُ | <input checked="" type="checkbox"/> | الْقَرْهَاءُ    | ۱. قِيَّةٌ لِيَحْفَظَ صِحَّةَ الْأَسْنَانِ: |
| <input type="checkbox"/>            | الْمَكْرَبَةُ | <input checked="" type="checkbox"/> | الْمَحَاقِقَةُ  | ۲. مَجْمُوعَةٌ مِنَ الشُّئْنِ:              |
| <input checked="" type="checkbox"/> | الْأَرْهَابُ  | <input type="checkbox"/>            | الْمُضْجُونَ    | ۳. تَبَيَّنَ جَمَالُ الرَّبِيعِ:            |
| <input checked="" type="checkbox"/> | الْقَطُورُ    | <input type="checkbox"/>            | الْقَدَاءُ      | ۴. طَعَامُ الشُّبَابِ:                      |
| <input checked="" type="checkbox"/> | الْعُشُّ      | <input type="checkbox"/>            | الْمُسْتَوْصَفُ | ۵. بَيْتُ الطَّائِرِ:                       |

### التَّوْرِيُّنَ الْخَامِسُ

در گروه های دو نفره مکالمه کنید.

-----	۱. کیف حال الوالدین؟
-----	۲. إيماناً أنت (انت) هنا؟
-----	۳. أ قدیقة كرج بعیقة عن طهران؟
-----	۴. هل جندك (جندك) متجتم الحریقة؟
-----	۵. إن آین ذقبت (ذقبت) فی آناج نوروز؟



## التَّحْرِيْبُ السَّادِسُ

زِيرُ هَرِّ تَصْوِيرِ نَامِ آن رَا بِه عَرَبِي يَتْوَسِّدُ.

حَافِلَةٌ / شَايَ / قَلَالٌ / مِثْقَلَةٌ / فُرْشَاةٌ / حَمَامَةٌ / أَزْهَارٌ / خَاتَمٌ / عُشٌّ / عُصْفُورٌ /  
فِرَاحٌ / قَرَسٌ



فِرَاحٌ



قَلَالٌ



حَافِلَةٌ



عُصْفُورٌ



أَزْهَارٌ



شَايَ



عُشٌّ



مِثْقَلَةٌ



فُرْشَاةٌ



حَمَامَةٌ



فِرَسٌ



خَاتَمٌ

## التَّضْرِيحُ التَّضْرِيحُ

در جدول کلمات مناسب بنویسید: سپس رمز را پیدا کنید.

ثالث / خائف / عندئذ / مسموح / حدث / غداء / هناك / أقدام / ملاعب / ينشف /  
عصفور / يصدق / سادس / شاي / قلال / محافظة

رمز ↓

			١		
				٢	
				٣	
					٤
					٥
			٦		
				٧	
				٨	
				٩	
				١٠	
					١١
					١٢
				١٣	
					١٤
					١٥
					١٦

١. اتفاق افتاد

٢. شجاز

٣. خارتند

٤. ناهار

٥. سوم

٦. فرسیده

٧. ورزشگاه ها

٨. یاها

٩. آنجا

١٠. راست می گوید

١١. گنجشک

١٢. استان

١٣. آبشار

١٤. ششم

١٥. چای

١٦. حوله

- ١- حدث
- ٢- مسموح
- ٣- عندهم
- ٤- غداء
- ٥- ثالث
- ٦- خائف
- ٧- ملاعب
- ٨- اقدام
- ٩- هناك
- ١٠- يصدق
- ١١- عصفور
- ١٢- محافظة
- ١٣- شلال
- ١٤- سادس
- ١٥- شاي
- ١٦- منشفه

## نور السماء

بخوانید و ترجمه کنید.

«... **سَجِدْ** لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ  
وَالسَّيِّدَاتُ وَالشَّجَرُ...» الموع: ۶۸

کسیکه در آسمانها و کسیکه در زمین و خورشید و ماه و ستارگان و کوهها و درخت برای او سجده می کنند.

«**إِنَّا** إِنَّا **أُولِيَاءُ** اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ» بشر: ۲۳

آگاه باشید قطعاً یاران خدا نه ترسی برایشان است و نه آنها غمگین می شوند.

«**الَّذِينَ** يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُوفَىٰ يُعْلَمُونَ» الموم: ۶۶

کسانی که با خدا خدایی دیگر قرار می دهند پس خواهند دانست.

«**إِنَّا** اللَّهُ **بِعَفْوِ الثَّوَبِ** جَمِيعاً...» الموم: ۵۳

قطعاً خداوند همه ی گناهان را می بخشد.

«**إِنَّا** اللَّهُ **مَتَّعْنَا**» التوبه: ۵۰

قطعاً خدا با ماست.

تحقیق کنید نام چه حیواناتی در قرآن آمده است. یک روزنامه دیواری در این باره تهیه کنید.





فِي  
امَان  
اللّٰه